LAURA TOTAL SPANISH
라우라쌤의 스페인어 팟캐스트

Café con Laura



중급 · 고급 CAFÉ 03

Ir de tapas

스페인에서 타파스 먹으러 가기

ponme · tráenos · dime

¿Y si…? · ¿Por qué no…?

GRAMÁTICA 1 · 첫 번째 문법

Ponme una caña

친구끼리나 자주 가는 바에서는 질문(**¿Me pones…?**)보다 더 짧게 말해요. 명령형 뒤에 **me, nos, lo, la**를 붙여서 **한 단어로** 써요.

pon + me = ponme

me(나에게) · nos(우리에게) · lo, la(그것을)는 동사 **뒤에** 붙여요.
Ponme una caña. 맥주 한 잔 줘요.

VERBO	IMPERATIVO (TÚ)	CON PRONOMBRE	EJEMPLO · 예문
poner	**pon**	**ponme / ponnos**	**Ponme una caña.** 맥주 한 잔 줘요.
traer	**trae**	**tráeme / tráenos**	**Tráenos unas bravas.** 우리에게 브라바스 좀 가져다줘요.
decir	**di**	**dime**	**Dime qué quieres.** 뭐 원하는지 말해 줘.
probar	**prueba**	**pruébalo / pruébala**	**Pruébalo, está buenísimo.** 그거 먹어 봐, 정말 맛있어.
comer(se)	**cómete**	**cómetela**	**Cómetela tú.** 그거 네가 먹어.

1. 대명사는 동사 **뒤에** 붙여서 한 단어로 써요. **pon + me = ponme**

2. 단어가 길어지면 강하게 읽는 곳을 지키려고 표시를 붙여요. **tráenos**, **pruébalo**

3. **pon**(poner), **di**(decir)는 모양이 특별해요. 그냥 외워 두세요.

스페인 바에는 직원을 부르는 벨이 없어요. 그래서 직원에게 바로, 짧게 말해요. 친구끼리 바에서는 **Ponme…**도 **¿Me pones…?**(CAFÉ.02)만큼 자연스러워요. 이 형태는 '~해'라는 긍정 명령에만 써요.

GRAMÁTICA 2 · 두 번째 문법

¿Y si pedimos...?

친구에게 '~할까?', '~하는 게 어때?'라고 제안하는 방법이에요. 동사는 **현재형**, 보통 '우리'(nosotros) 형태예요.

FORMA	EJEMPLO · 예문
¿Y si + 현재형?	**¿Y si pedimos unas croquetas?** 크로켓 시킬까? (가장 많이 써요)
¿Por qué no + 현재형?	**¿Por qué no pedimos unas bravas?** 브라바스 시키는 게 어때? (화난 말이 아니에요)
¿현재형?	**¿Pedimos algo para picar?** 뭐 좀 시킬까? (끝을 올려서)
Mejor...	**Mejor media ración.** 반 접시로 하자. (다른 걸 제안할 때)

대답은 **Vale.**(좋아) · **¡Perfecto!**(완벽해!) · **¡Trato hecho!**(좋아, 그렇게 하자!)

Tapa, ración, pincho

PALABRA	TAMAÑO	PARA QUIÉN
la tapa	pequeña 작은	una persona 한 사람
el pincho / el pintxo	pequeño, sobre pan 작고, 빵 위에	una persona 한 사람
la media ración	mediana 중간	dos personas 두 사람
la ración	grande 큰	para compartir 나눠 먹기

País Vasco(바스크 지방)에서는 **pintxo**라고 써요. 다른 곳에서는 **pincho**라고 해요.

CONVERSACIÓN · 대화

Ana y Pablo

두 사람은 친구예요. 마드리드에서 타파스를 먹으러 갔어요. **미션:** 먹을 것을 몇 가지 시키는지 세어 보세요.



ANA
Madrid



PABLO
Bogotá

PABLO Tengo un hambre… ¿Y si pedimos algo para picar?
배고파 죽겠다… 뭐 좀 시킬까?

ANA Vale. ¿Por qué no pedimos unas patatas bravas y unas croquetas?
좋아. 매콤한 감자튀김이랑 크로켓 시키는 게 어때?

PABLO ¡Perfecto! ¿Y si pedimos también una ración de jamón?
좋아! 하몬도 한 접시 시킬까?

ANA Mejor media ración, que somos dos.
반 접시로 하자, 우리 둘이니까.

PABLO Vale. Oye, ¿qué son los pimientos de Padrón?
그래. 그런데, 파드론 고추가 뭐야?

ANA Son pimientos verdes pequeños, fritos. Unos pican y otros no. ¡Es una lotería!
작은 초록 고추를 튀긴 거야. 어떤 건 맵고 어떤 건 안 매워. 복불복이야!

PABLO ¡Me encanta! Pedimos eso también.
좋다! 그것도 시키자.

ANA ¡Perdona! Ponnos unas bravas, unas croquetas, media de jamón y unos pimientos de Padrón. Y dos cañas, por favor.
저기요! 브라바스, 크로켓, 하몬 반 접시, 파드론 고추 주세요. 그리고 맥주 두 잔 부탁해요.

(más tarde · 잠시 후)

PABLO Mira, queda una croqueta. Cómetela tú.
봐, 크로켓 하나 남았어. 네가 먹어.

ANA No, no, cómetela tú. Es la croqueta de la vergüenza.
아니야, 아니야, 네가 먹어. 이건 '부끄러운 크로켓'이야.

PABLO Bueno… ¿Y si la partimos?
음… 반으로 나눌까?

ANA ¡Trato hecho!
좋아, 그렇게 하자!

MEMO 몇 가지 시켰나요? 정답은 8쪽에!

TU TURNO · 여러분 차례

De tapas con Laura

에피소드에서 Laura와 함께 타파스를 먹으러 갔어요. 소리 내어 대답한 다음 여기에 써 보세요. **ponme**, **tráenos**, **¿y si…?**, **¿por qué no…?**를 써 보세요.

LAURA Tenemos hambre. Propón pedir algo.

YO · 나 _____ ¿Y si…?

LAURA Te apetecen unas croquetas. Propónlo de otra forma.

YO · 나 _____ ¿Por qué no…?

LAURA Llamas al camarero y pides una caña para ti.

YO · 나 _____ ¡Perdona! Ponme…

LAURA Ahora pides unas patatas bravas para los dos.

YO · 나 _____ Tráenos…

LAURA Queda una croqueta en el plato. ¿Qué dices?

YO · 나 _____ Cómetela… / ¿Y si…?

> 모범 답안은 에피소드에서 들을 수 있어요. 틀려도 괜찮아요. 중요한 건 **소리 내어 말하는 것**이에요.

MEMO 내가 좋아하는 타파스를 스페인어로 주문해 보세요

VOCABULARIO · 오늘의 단어

Palabras del episodio

Tipos de plato

la tapa	작은 안주 한 접시
la ración	나눠 먹는 큰 접시
la media ración	반 접시
el pincho / el pintxo	빵 위에 올린 작은 안주
el palillo	이쑤시개
algo para picar	가볍게 집어 먹을 것
compartir	나누다, 같이 먹다

Las tapas más típicas

las patatas bravas	매콤한 소스 감자튀김
la tortilla de patatas	감자 오믈렛
las croquetas	크로켓
el jamón	하몬(스페인식 생햄)
los calamares	오징어 튀김
los pimientos de Padrón	파드론 고추 튀김
las aceitunas	올리브
el queso	치즈
la salsa	소스
frito/a	튀긴
picante	매운

Para beber

la caña	작은 잔 생맥주
la cerveza	맥주
el vino tinto / blanco	레드 / 화이트 와인
el tinto de verano	레드 와인 + 레몬 탄산음료
el refresco	탄산음료
el hielo	얼음

Verbos y expresiones

ir de tapas	타파스 먹으러 가다
quedar con amigos	친구와 만나다
picar	조금씩 먹다 / 맵다
probar	맛보다
partir	나누다, 자르다
invitar a una ronda	한 차례 술값을 내다
pagar a escote	똑같이 나눠 내다
gratis	공짜
la croqueta de la vergüenza	아무도 안 먹는 마지막 한 조각
dar vergüenza	부끄럽다, 민망하다
¡Trato hecho!	좋아, 그렇게 하자!
Tengo un hambre…	배고파 죽겠어…
¡Es una lotería!	복불복이야!
buenísimo/a	정말 맛있는

COMPROBACIÓN · 확인 문제

¿Lo has entendido?

1 맞는 문장을 고르세요.

ⓐ Me pon una caña. ⓑ Ponme una caña. ⓒ Pon una caña me.

2 빈칸을 채우세요. _____ unas bravas, por favor. (traer, 우리에게)

3 친구에게 제안하는 문장은?

ⓐ Pido unas croquetas. ⓑ ¿Y si pedimos unas croquetas? ⓒ Pedí unas croquetas.

4 O / X: **¿Por qué no pedimos unas bravas?**는 화가 나서 하는 말이에요. _____

5 여러 명이 나눠 먹는 큰 접시는?

ⓐ la tapa ⓑ la ración ⓒ el palillo

6 작은 잔 생맥주는?

ⓐ una caña ⓑ un tinto de verano ⓒ un refresco

7 O / X: 스페인에서는 어느 도시에서나 타파가 공짜예요. _____

8 '조금씩 먹다'와 '맵다', 두 가지 뜻이 있는 동사는? _____

MEMO 헷갈렸던 것을 적어 보세요

SOLUCIONES · 정답

정답 확인

미션	4가지	bravas, croquetas, media de jamón, pimientos de Padrón. 마실 것은 맥주 두 잔(dos cañas).
1	ⓑ **Ponme**	me는 동사 뒤에 붙여서 한 단어로.
2	**Tráenos**	trae + nos. 강세 표시를 잊지 마세요.
3	ⓑ	¿Y si + 현재형? = ~할까?
4	**X**	'~하는 게 어때?'라는 부드러운 제안이에요.
5	ⓑ **la ración**	반 접시는 media ración.
6	ⓐ **una caña**	tinto de verano는 레드 와인 + 레몬 탄산음료.
7	**X**	Granada, León 같은 도시에서는 음료와 함께 타파가 공짜예요. 다른 곳에서는 돈을 내요.
8	**picar**	¿Pedimos algo para picar? / ¡Este pimiento pica!

YA PUEDO... · 이제 나는 할 수 있어요

- ☐ 바에서 짧게 주문할 수 있어요. (Ponme…)
- ☐ 친구에게 제안할 수 있어요. (¿Y si…?)
- ☐ tapa, ración, pincho의 차이를 알아요.
- ☐ 마지막 크로켓 앞에서 뭐라고 할지 알아요.

¡Un abrazo!

Gracias por escucharme y nos vemos en el próximo episodio.

다음에 스페인 바에 가면 친구들과 타파스를 나눠 먹어 보세요. 마지막 크로켓은… 반으로 나누고요! — Laura

TRANSCRIPCIÓN · 스크립트

Lee mientras escuchas

에피소드에서 스페인어로 말하는 부분을 모두 옮겨 적었어요. 들으면서 함께 읽어 보세요. 한국어 문법 설명은 2–3쪽에 있어요.

BIENVENIDA

00:03 ¡Hola! Soy Laura, y esto es Café con Laura.

00:07 Imagina que estás en un bar en España con amigos. Llamas al camarero y dices: «¡Perdona! Ponme una caña». Y a tus amigos: «¿Y si pedimos unas croquetas?». Con estas dos frases ya puedes ir de tapas.

00:28 Hoy vamos de tapas. Y al final de este café te voy a contar algo muy curioso: por qué en España, cuando queda una sola croqueta en el plato, casi nadie se la come. Quédate hasta el final, porque la respuesta te va a sorprender.

¿QUÉ ES IR DE TAPAS?

00:49 Primero, una pregunta para ti. ¿Qué crees que es una tapa? ¿Un plato grande? ¿Uno pequeño? Piénsalo un segundo.

01:02 Una tapa es una porción pequeña de comida para una persona. Una ración es un plato más grande para compartir entre varios. Y si una ración es demasiado, puedes pedir media ración.

01:21 Ir de tapas no es solo comer. Es quedar con amigos, ir a un bar, tomar algo, picar un poco, hablar… y a veces ir a otro bar, y a otro. Es un plan muy social.

01:37 ¿Sabías que en el País Vasco las tapas tienen otro nombre? Allí se llaman pintxos, con *tx*. Son tapas pequeñas, muchas veces encima de un trozo de pan. Y en el resto de España se dicen pinchos.

01:56 ¿Y qué se pide? Las tapas más típicas son las patatas bravas, patatas fritas con una salsa un poco picante, la tortilla de patatas, las croquetas de jamón y el jamón, claro. Los calamares y los pimientos de Padrón: unos pimientos verdes pequeños y fritos.

02:22 Para beber, mucha gente pide una caña, que es un vaso pequeño de cerveza. Acuérdate de esta palabra, *caña*, porque va a salir en la conversación de hoy. Y en verano, otra bebida muy típica es el tinto de verano: vino tinto con refresco de limón y con mucho hielo.

02:47 Una cosa importante: las tapas se comparten. Los platos van al centro de la mesa y todo el mundo come de todo. No es «mi plato» y «tu plato». Es de todos.

GRAMÁTICA 1 · PONME, TRÁENOS

03:03 한국어 설명 · 2쪽 참고

04:40 Ponme una caña, por favor. ×2 · Tráenos unas bravas. ×2 · Dime qué quieres. ×2 · Pruébalo, está buenísimo. ×2 · Ponnos dos cañas. ×2

05:25 Antes de seguir, una pregunta: hay ciudades en España donde pides una bebida… y te dan una tapa gratis. ¿Sabes cuáles son? Te lo digo un poco más tarde, después de la conversación.

GRAMÁTICA 2 · ¿Y SI…?, ¿POR QUÉ NO…?

05:44 한국어 설명 · 3쪽 참고

06:56 ¿Y si pedimos unas croquetas? ×2 · ¿Por qué no pedimos una ración de jamón? ×2 · ¿Pedimos algo para picar? ×2 · ¿Y si vamos a otro bar? ×2 · Mejor media ración. ×2

CONVERSACIÓN · ANA Y PABLO

07:50 Ahora vamos a escuchar a Ana y a Pablo. Son amigos y han quedado para ir de tapas por Madrid.

07:59 Tu misión: cuenta cuántas cosas de comer piden. Solo las de comer, no las bebidas. Escucha bien, porque te doy la respuesta justo después. Vas a escuchar la conversación una vez.

PABLO 08:17 Tengo un hambre… ¿Y si pedimos algo para picar?

ANA 08:22 Vale. ¿Por qué no pedimos unas patatas bravas y unas croquetas?

PABLO 08:26 ¡Perfecto! ¿Y si pedimos también una ración de jamón?

ANA 08:30 Mejor media ración, que somos dos.

PABLO 08:33 Vale. Oye, ¿qué son los pimientos de Padrón?

ANA 08:37 Son pimientos verdes pequeños, fritos. Unos pican y otros no. ¡Es una lotería!

PABLO 08:44 ¡Me encanta! Pedimos eso también.

ANA 08:47 ¡Perdona! Ponnos unas bravas, unas croquetas, media de jamón y unos pimientos de Padrón. Y dos cañas, por favor.

PABLO 08:56 Mira, queda una croqueta. Cómetela tú.

ANA 09:00 No, no, cómetela tú. Es la croqueta de la vergüenza.

PABLO 09:04 Bueno… ¿Y si la partimos?

ANA 09:08 ¡Trato hecho!

LA RESPUESTA DE LA MISIÓN

09:11 ¿Cuántas cosas has contado? Son cuatro: unas bravas, unas croquetas, media de jamón y unos pimientos de Padrón. Y para beber, dos cañas.

09:27 ¿Te has fijado en cómo pide Ana? *Ponnos*: pon + nos, todo junto, como acabamos de ver.

09:37 ¿Y qué ha pasado al final con la última croqueta? Ana dice que es *la croqueta de la vergüenza*. Guárdate esa expresión, porque al final te explico por qué se llama así.

COSTUMBRES DE TAPAS

09:52 Te lo había prometido: ¿en qué ciudades te dan una tapa gratis con la bebida? En Granada y en León, por ejemplo. Pides una caña y te traen algo de comer sin pagar más. Por eso mucha gente va allí de tapas. En otras ciudades, en cambio, las tapas se pagan, así que mira la carta.

10:20 En el País Vasco, los pintxos están encima de la barra. Coges los que quieres y muchas veces tienen un palillo. Al final, en algunos bares, el camarero cuenta los palillos para saber cuánto tienes que pagar. Esto depende del bar, así que si tienes dudas, pregunta.

10:45 ¿Y cómo se paga entre amigos? Una persona puede invitar a una ronda: paga todas las bebidas a la vez. Y en el siguiente bar, invita otra persona. O se paga a escote, es decir, se divide la cuenta entre todos.

11:08 Y una palabra con truco: picar. *Picar algo* es comer un poco, sin hacer una comida completa: «¿Pedimos algo para picar?». Pero *picar* también significa que algo es picante, como algunos pimientos de Padrón. Una palabra, dos significados. En la misma mesa puedes decir: «Vamos a picar algo… ¡Ay! Este pimiento pica».

TU TURNO

11:42 Ahora te toca a ti. Imagina que estamos tú y yo de tapas. Te digo la situación, dejo un silencio para que hables en voz alta y después te doy un ejemplo.

11:57 Uno: tenemos hambre. Propón pedir algo. → «¿Y si pedimos algo para picar?»

12:12 Dos: te apetecen unas croquetas. Propónlo de otra forma. → «¿Por qué no pedimos unas croquetas?»

12:30 Tres: llamas al camarero y pides una caña para ti. → «¡Perdona! Ponme una caña, por favor.»

12:48 Cuatro: ahora pides unas patatas bravas para los dos. → «Tráenos unas bravas, por favor.»

13:05 Y la última: queda una croqueta en el plato. ¿Qué dices? → «Cómetela tú.» «¿Y si la partimos?»

LA CROQUETA DE LA VERGÜENZA

13:26 Y ahora sí: ¿por qué en España casi nadie se come la última croqueta?

13:33 Porque da vergüenza. Si te la comes, parece que no piensas en los demás. Así que todo el mundo la mira y nadie la toca. Por eso se llama la croqueta de la vergüenza, o el trozo de la vergüenza. Puede quedarse ahí mucho tiempo, hasta que alguien dice lo que dijo Pablo: «¿Y si la partimos?». Y así nadie queda mal.

14:02 Ahora ya sabes: si un día ves la última croqueta en el plato, ya sabes qué decir.

RESUMEN Y DESPEDIDA

14:10 Repasamos rápido. Primera cosa: en el bar, entre amigos, el imperativo con el pronombre pegado. *Ponme una caña. Tráenos unas bravas.*

14:23 Segunda cosa: para proponer algo, ¿y si…?, ¿por qué no…? o ¿pedimos…? *¿Y si pedimos unas croquetas?*

14:33 En el PDF tienes todas las tapas y el vocabulario de hoy.

14:38 En el próximo café nos vamos de viaje: llegamos a España en avión y vemos todo lo que pasa en el aeropuerto. Este es un tema que me habéis pedido. Por eso lo he preparado para vosotros.

14:52 Gracias por escucharme y nos vemos en el próximo episodio. Si te ha gustado, sigue el podcast en tu aplicación y compártelo con un amigo que estudie español.

15:03 ¡Un abrazo! ¡Adiós!

ESCUCHA Y SIGUE A LAURA · 어디서 들을 수 있나요?

Todos mis canales

Café con Laura와 Laura Total Spanish는 아래 플랫폼에서 무료로 들을 수 있어요. **버튼을 누르면 바로 이동해요.** 새 에피소드 소식은 카카오톡 채널에서 가장 먼저 알려 드려요.

Spotify	**Apple Podcasts**	**YouTube**
팟빵	**네이버 블로그**	**카카오톡 채널**

LAURATOTALSPANISH.COM

> 웹사이트에서 모든 에피소드와 무료 PDF를 한곳에서 볼 수 있어요.

¡Nos vemos en el próximo café!

천천히, 꾸준히 들으면 귀가 열려요. 커피 한 잔과 함께 다음 에피소드에서 만나요. — Laura